



## Rückblick 2012

Einen Rückblick auf das letzte Jahr zu schreiben, ist gar nicht so einfach. Man vergisst ja so schnell. Ich erinnere mich an journalistische Höhepunkte, aber auch an Redaktionssitzungen mit ausufernden (nicht immer) relevanten Diskussionen, an viele Zigarettenpausen und etliche Tassen Kaffee. Für das neue Jahr sind die Vorsätze deshalb: Nikotinpflaster und Mineralwasser, und die Sitzungen auf maximal zwei Stunden zu begrenzen. Das müsste doch zu schaffen sein.

Also, alles wird sich ändern. Oder es bleibt wie es ist.

M.



### Meine 1. Redaktionssitzung

... Wie jeden zweiten Mittwoch im Monat trafen sich die Papillon Life - Macher zu einer Redaktionssitzung im SPZ Geldern.

Bernadette, Ingrid und M., drei erfahrene Redaktionsmitglieder, verdeutlichten uns „Neuen“ die Gestaltungsmöglichkeiten der Zeitung.

Inhalte, Form und zeitliche Abläufe wurden besprochen. Uns ein kurzer Rückblick auf die vergangene Jahre gegeben und ein Ausblick auf 2013 gewagt.

Wir, die Neuen, Christian, Miriam und ich fühlten uns augenblicklich in das Geschehen integriert. Der

kreative Austausch zu verschiedenen Themen lief locker und leicht. Als dann die Synergie am dichtesten war lagen einige neue Ideen auf dem Tisch, die gewiss unsere Papillon Life bereichern werden.

Für mich war dieser Nachmittag eine interessante Erfahrung und ich bin gespannt wie sich unsere Zeitung weiter entwickeln wird.

Zudem stand meine 1.Redaktionssitzung unter einem besonders guten Stern, denn das Datum 12.12.12 verspricht uns doch allen eine glückliche Hand für 2013.

Peter Mecklenburg

## Änderungen ab 2013

### Praxisgebühr abgeschafft

Patienten zahlen ab Januar 2013 beim Arzt oder Zahnarzt keine Praxisgebühr mehr.

### Schwerbehindertenausweis im Bankkartenformat

Der bisherige Schwerbehindertenausweis aus Papier wird ab 2013 durch eine kleine Plastikkarte ersetzt. Die alten Ausweise bleiben bis zum Ablaufdatum gültig.

### GEZ-Gebühren

Ab Januar 2013 muss jeder Haushalt eine Grundpauschale von 17,98 Euro zahlen, dabei ist es egal welche Geräte im Haushalt zur Verfügung stehen.

Empfänger von Sozialleistungen, wie Arbeitslosengeld, Sozialhilfe, Grundsicherung oder Bafög können sich wie bisher von den Gebühren befreien lassen. In Wohngemeinschaften muss unabhängig von der Personenzahl nur ein Beitrag gezahlt werden.

### Neuausrichtung der Pflegeversicherung

Die Pflegereform der Regierung soll den Grundsatz „ambulant vor stationär“ stärken.

Pflegebedürftige können zukünftig frei zwischen Leistungen und Zeiteinheiten wählen und können dadurch mit ihrem Pflegedienst individueller vereinbaren für welche Hilfestellungen die Leistungen der Pflegeversicherung genutzt werden .z.B. Körperpflege oder Spaziergang.

## Ausblick 2013



## Wintereinbruch in KLEVE

## Eine Suche nach dem richtigen Weg

Täglich schwirren uns Fragen im Kopf nach deren Antwort wir manchmal verzweifelt suchen. Aber glauben wir einen Weg gewählt zu haben, so schauen wir oft zurück und fragen uns: „War dies nun der richtige Weg, oder werde ich mich verirren?“ Ob der Weg nun falsch oder richtig war, erfahren wir oft erst, wenn wir an eine neue Gabelung gekommen sind-manchmal sogar noch viel später!

Paulo Coelho (\*24.08.1947), der Bestseller-Autor, beschäftigte sich intensiv mit dieser Sache, diesen Fragen und vor allem mit der Frage nach dem Sinn des Lebens.

Aus diesem Grund, packte er das Problem beim Schopf-bei den Entscheidungen.

Für die Suche nach dem richtigen Weg, schrieb Paulo Coelho einen Wegweiser auf spiritueller Basis und nannte ihn „Handbuch des Kriegers des Lichts“.

Dieses Buch hat keine richtige Geschichte, vielmehr bietet es verschiedene Botschaften, wie man auf dem rechten Weg bleibt, mit Fehlern und Begierden umgeht und vor allem, wie man ein aufrechtes und erfülltes Leben führt.

Wenn man sich das Buch zur Hand nimmt, so erhält man eine vordergründige Antwort, dass der Sinn des Lebens das Leben selbst ist, mit all seinen Macken und Freuden.

Miriam Sperling



Paulo Coelho  
*Handbuch  
des Kriegers  
des Lichts*

Diogenes

- Anzeige -

Elektromontagen · Nachrichtentechnik

PLANUNG · AUSFÜHRUNG · SERVICE



Elektrogeräte - Elektroinstallation

Photovoltaik

# VERFERS

## Elektromontagen GmbH

Klompstraße 42-44 · 47551 Bedburg-Hau  
Tel. 02821/89850 · Fax 02821/898599  
www.verfers.de

IHR  
ELEKTRO-  
PARTNER!



### Impressum:

Herausgeber: **Papillon e.V.**  
Römerstraße 2, 47533 Kleve  
Tel.: 0 28 21 / 77 50-0  
Sparkasse Kleve  
BLZ: 32450000 • Konto-Nr.: 5032511  
1. Vorsitzender: Karl-Peter Röhl  
Geschäftsführer: Olaf Wedekind

### Redaktionsmitglieder:

Ingrid Kloesters (I.K.), Kai Homeier (K.H.),  
Sonja Apitz (S.A.), Daniel Mayer (D.M).  
Namentlich gekennzeichnete Artikel  
geben nicht unbedingt die Meinung der  
Redaktion wieder. Eingereichte Artikel  
sind jederzeit herzlich willkommen.

Redaktionsschluß ist jeweils der 15. des  
Vormonats. Anzeigen und Beiträge  
die später eintreffen werden im  
Folgemonat berücksichtigt

E-Mail: [druckerei-papillon@web.de](mailto:druckerei-papillon@web.de)

Verlag: Selbstverlag  
Druck: Papillon e.V.  
www.vereinpapillon.de

Auflage: **750 Exemplare**

## Angebote des sozialpsychiatrischen Zentrums Kleve

Hoffmannallee 77 • Tel.: 0 28 21/77 50 60

### Januar 2013

#### Besondere Termine

Diskussionsabend am Donnerstag, den 17. Januar um 17.00 Uhr

**“Essen und Wohlfühlen”**

#### Regelmäßige Termine

Dienstag 17 - 20 Uhr Kontaktstelle  
Freitag 17 - 20 Uhr Kontaktstelle  
Sonntag 11 - 13 Uhr Sonntagstreff

jeden Dienstag & Donnerstag	18.00 - 20.00 Uhr	Künstlerwerkstatt (Sackstr. 88)
3. Mittwoch im Monat (16. Januar)	18.30 - 20.00 Uhr	Interessengruppe “Radio Grenzenlos”
2. Mittwoch im Monat (9. Januar)	14.15 Uhr	Redaktionssitzung “Papillon Life” (in den Räumen des SPZ Geldern)

#### Termine für die offene Beratung

Montag 14.00 - 16.00 Uhr  
Dienstag / Donnerstag 16.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch 12.00 - 14.00 Uhr  
Freitag 10.00 - 12.00 Uhr

oder nach telefonischer Vereinbarung

#### Termine für die offene Beratung in der LVR-Klinik

Jeden Montag von 15.00 - 16.00 Uhr im Sozialzentrum.  
Abwechselndes Beratungsangebot durch Papillonmitarbeiter aus Kleve und Geldern.

#### Termine für die Sprechstunde der Nutzervertreterin

Jeden 1. Freitag im Monat ab 17 Uhr in den Räumlichkeiten des KBZ Kleve



## Angebote des sozialpsychiatrischen Zentrums Geldern

Markt 6 • Tel.: 0 28 31/9 74 46-0

### Januar 2013

#### Besondere Termine

- Samstag, 5.01.: KBZ Frühstück
- Mittwoch, 16.01.: Kegel-Ausflug
- Freitag, 01.02.: 16.30 Uhr KBZ Vollversammlung

#### Regelmäßige Termine

- Montag 17 - 20 Uhr Kontaktstelle - gemeinsames Kochen
- Mittwoch 17 - 20 Uhr Kontaktstelle - Spieleabend
- Donnerstag 17 - 19 Uhr Kontaktstelle - Projektangebot
- Freitag 16 - 19 Uhr Kontaktstelle - Cafeteria

2. Mittwoch im Monat (9.Januar) 14.15 Uhr Redaktionssitzung "Papillon Life"

jeden 1. Samstag im Monat (05.01.): KBZ Frühstück

#### Termine für die offene Beratung

- Montag / Mittwoch / Freitag 10.00 - 12.00 Uhr
- Dienstag 13.00 - 15.00 Uhr
- Donnerstag 17.00 - 19.00 Uhr

oder nach telefonischer Vereinbarung

#### Termine für die offene Beratung in der LVR-Klinik

Jeden Montag von 15.00 - 16.00 Uhr im Sozialzentrum.

Abwechselndes Beratungsangebot durch Papillonmitarbeiter aus Kleve und Geldern.

#### Termine für die Sprechstunde der Nutzervertreterin

Jeden 1. Freitag im Monat ab 17 Uhr in den Räumlichkeiten des KBZ Kleve





## Veranstaltungen für wenig Geld im Kreis Kleve ( Januar 2013 )

Veranstaltungstyp:	Datum (Uhrzeit/ Preise):	Austragungsort:	Anmerkungen/Kontakt:
Traditioneller Prinzenpaarempfang in der Gelderlandhalle	06.01.2013 11:11 Uhr Eintritt frei	<b>Halle Gelderland im Seehotel Danziger Str.5 47608 Geldern</b>	Karnevalsvereine werden für gute Laune in der Wahalla des Gelderlands sorgen
Neujahrswanderung	06.01.2013 10:30 Uhr	<b>Wasserburg Rindern Wasserburgallee120 47533 Kleve Tel.:02821/3370</b>	Zur Neujahrswanderung lädt der Heimatveren Rindern ein. Anschließend Niederrheinische Kaffeetafel
Treffen der Diabetiker Selbsthilfegruppe	07.01.2013 19:30 Uhr	<b>St. Clemens-Hospital Versammlungsraum 4. OG 47608 Geldern</b>	In der Regel findet jeden 1. Montag im Monat die Diabetiker Selbsthilfegruppe statt
Vorstellung der neuen Stadtbücherei	10.01.2013 9:00 Uhr	<b>Familienzentrum Niersstr.1a 47574 Goch</b>	Führung durch die neuen Räume der Stadtbücherei
Wassergymnastik des Kneippvereins	10.01.2013 16:00 - 16:45 Uhr Mitgli.: 3:30 € Nichtmitgl.: 4,40 €	<b>Schwimmbad der Gelderland-Klinik Clemensstr. 10 47608 Geldern</b>	Kneippsche Säule
Aufführung „Dracula - das Grusical“	10.01.2013 19:30 - 22:15 Uhr	<b>Bury St.Edmunds Str 5 47623 Kevelaer</b>	Als bestes Bühnenstück international ausgezeichnet. Karten bei der Stadtverwaltung Kevelaer
Operette der Zigeunerbaron	11.01.2013 19:30	<b>Stadthalle Kleve Lohstätte 4 47533 Kleve</b>	Die Karten sind beim Bürgerbüro der Stadt Kleve erhältlich
Tannenbaumaktion	12.01.2013	<b>Innenstadt Geldern</b>	Die Tannenbäume sollten gut sichtbar am Strassenrand liegen und frei von Lametta o.ä. sein
Blaulichtparty	12.01.2013 20:00	<b>Bürgersaal 47608 Geldern-Kapellen</b>	Wir kommen wenn es brennt - Ihr kommt wenn wir feiern
Konzerte der besonderen Reihe „Stille und Ekstase“	13.01.2013 18:00 Uhr	<b>EvangelischeKirche Böllstege 47533 Kleve Karten im Bürgerbüro Kleve</b>	In diesem Konzert macht sich das Trio auf eine klangliche „Himmelsreise“ Tel.: 02821/84-600
Jahreskonzert des Musikzuges Goch-Hassum	13.01.2013 17:00 - 20:30 Uhr	<b>Aula des Collegium Gaesdonck Gaesdoncker Str. 220 47574 Goch</b>	An diesem Tag findet das Jahreskonzert des Musikzuges Goch Hassum statt
Gedichte - Glühwein - Gitarre	18.01.2013 20:00 Uhr 5 Euro incl. 1 Glas Glühwein	<b>Thater im Fluss Ackerstr.50-56 47533 kleve</b>	Gedichte von Ringelnatz und Morgenstern
Comedy mit Tina Teubner	26.01.1013 20:00 Uhr	<b>Cinque Kleinkunst Emmericher Str. 159 47533 Kleve  Tel.: 0282/191133</b>	Die Karten sind in der Buchhandlug Hintzen, Bioladen Kleve und im Kulturbüro Niederrhein erhältlich
Wanderung mit dem Kneippverein Geldern und Umgebung	26.01.2013 13:30 Uhr	<b>Parkpl. Stadtverwaltung Issumer Tor 36 47608 Geldern</b>	Der Wanderweg dauert etwa 1 Std. Anschließend gemütliche Kaffeestunde



**Geschäftsstelle, Hagsche Str. 86,**  
47533 Kleve, Herr Wedekind,  
Tel.: 02821-77500  
Geschaeftsstelle@vereinpapillon.de



**Wohnheim Meißnerstraße,**  
Meißnerstr. 9, 47533 Kleve,  
Tel.: 02821-775010  
Frau Lamers,  
P.Lamers@vereinpapillon.de



Frau Fromm,  
E.Fromm@vereinpapillon.de



**Betreutes Wohnen, Wohnheim**  
Mittelweg 50-52, 47533 Kleve,  
Frau Kurth-Wedekind,  
Tel.: 02821-775020  
A.Kurth-Wedekind@vereinpapillon.de



**Wohnheime Emmerich**  
Kastanienweg, 46446 Emmerich,  
Frau Thompson, Tel.: 02822-537230  
B.Thompson@vereinpapillon.de



**Kontakt- und Beratung,**  
**Betreutes Wohnen,**  
**Wohnheim**  
Hoffmannallee 77,  
47533 Kleve,  
Tel.: 02821-775060  
Herr Berg  
J.Berg@vereinpapillon.de  
Herr Majkowski  
B.Majkowski@vereinpapillon.de



**Tageszentrum Kleve**  
Kleine Rembrandtstr. 21,  
47533 Kleve  
Frau Zschunke,  
Tel.: 02821-775050  
G.Zschunke@vereinpapillon.de



**Kontakt- und Beratung,**  
**Betreutes Wohnen,**  
**Tagesstätte Geldern**  
Markt 6, 47608 Geldern  
Herr Hildebrandt,  
Tel.: 02831- 974460  
C.Hildebrandt@vereinpapillon.de



**Selbsthilfegruppe psychisch Kranker**  
**der LVR Klinik**  
**Ansprechpartner: Rolf Gutberlet**  
**(0160/5290905) oder (0177/1918336)**  
**Freitags im Sozialzentrum der LVR Klinik**  
**von 15.00 bis 16:30**

**Nutzersprecherin:**  
Anne Torhoff  
Papillon e.V.-SPZ Kleve  
Hoffmannallee 77- 47533 Kleve

**BEIRATSVERTRETER:**

**B1 - WOHNHEIM MEIßNERSTRASSE:**  
Cornelia Teitge, Günther Erdmann, Kai Probst

**B2 - WOHNHEIM MITTELWEG:**  
Egon Kersten, Stefan Krautz, Daniel Schmitz

**B3 - WOHNHEIM EMMERICH:**  
Herr Pesch, Frau Jendryzik

**B4 - AUSSENWOHNGRUPPE KLEVE:**  
Friederike Schulz, Johnny Kolling, Stefan van Bonn

**SO FINDEN SIE UNS...**

**... IN KLEVE...**



Hoffmannallee 77  
47533 Kleve



**... IN GELDERN...**



Markt 6  
47608 Geldern

